



İçindekiler

1	Yeni perakende tartınız	4
1.1	Güvenlik talimatları	4
1.2	Diğer belgeler	4
1.3	Bakım.....	4
1.4	Amaçlanılan kullanım.....	4
1.5	Alete genel bakış	5
1.6	Ticaret için Yasal Bilgiler	7
2	Ayarlama	8
2.1	Tartının konumuyla ilgili gereklilikler	8
2.2	Tartının düzleştirilmesi	8
2.3	Kağıt takılması.....	8
2.4	Şebeke elektriğine bağlanması.....	12
2.5	Tartının açılması/kapatılması	12
3	Hızlı ve kolay kullanım	13
3.1	Serbest giriş.....	13
3.2	PLU'ların çağırılması	14
3.3	Dara kullanılması.....	15
3.4	Sıfırlama	15
3.5	Temizlik	16
4	Teknik veriler	17
4.1	Teknik veriler.....	17
4.2	Uyumluluk.....	17
5	Cihazın atılması	18

1 Yeni perakende tartınız

1.1 Güvenlik talimatları

Temel güvenlik talimatları

- Tartınızı kullanmadan önce bu kullanım talimatlarını okuyun.
- Bu kullanım talimatlarını dikkatle yerine getirin.
- Bu kullanım talimatlarını gelecekte başvurmak üzere tartının yakınında tutun.
- Eğitim almamış personelin tartıyı kullanmasına ya da temizlemesine izin vermeyin.
- Tartının içini açmayın.
- Bakım ve temizlik işlerinden önce tartının fişini daima çekin.

1.2 Diğer belgeler

- Yeni perakende tartınızla ilgili diğer belgelere (örn. Kullanım kılavuzu, Veri sayfası) şu web sitesinden ulaşabilirsiniz:
<http://www.mt.com/retail-manuals>

1.3 Bakım

- Tartıyı yalnızca yetkili personel açabilir ve onarabilir. Lütfen yerel temsilcinizle irtibata geçin.

1.4 Amaçlanılan kullanım

- Tartıyı yalnızca bu kılavuz doğrultusunda tartım yapmak için kullanın.
- Tartı yalnızca kuru mekanlarda kullanım amacı taşımaktadır.
- Diğer her tür kullanım ve teknik özellik sınırlarını aşan kullanımlar, amaç dışı kullanımlar olarak değerlendirilir.

Hatalı kullanım

- Tartıyı endüstriyel ya da zorlu ortamlarda kullanmayın.

1.5 Alete genel bakış

Tartının iki versiyonu mevcuttur: kompakt tartı ve kule versiyonu.

1.5.1 Klavye

Kule versiyonu



Kompakt tartı



İşlev tuşları



Manüel giriş



Alt sayfa



Operatör tuşu



Üst sayfa



Sayı bloğu



Dara



Düzeltilme



Manüel dara



Müşteri toplamı



Bilgi



Manüel parça başına fiyat girişi



Kod ve üst karakter



Çıkarılacak bir tutarın manüel girişi



Mod ve üst karakter



Çarpım



Kağıt beslemesi



Sabit birim fiyat / sabit dara



Menüde NO olarak yanıtla ya da OFF



Değişiklik yapıldı



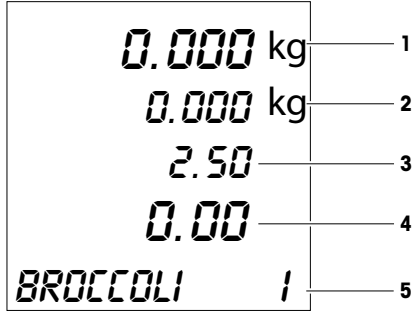
Menüde YES olarak yanıtla ya da ON



Geçersiz

1.5.2

Ekran

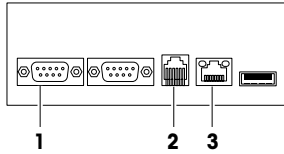


- 1 (Net) ağırlık
- 2 Dara
- 3 Birim fiyatı
- 4 Toplam fiyat
- 5 Madde adı ya da PLU numarası

1.5.3

Bağlantılar

Çevre aygıtların bağlanması için aşağıdaki bağlantılar mevcuttur:



- 1 RS-232/COM A, tarayıcı ya da bilgisayar için
- 2 Yazar kasa bağlantısı
- 3 LAN, bir tartı ağı oluşturmak için

1.6

Ticaret için Yasal Bilgiler

Tartı ticarete ya da yasal olarak kontrol edilen bir uygulamada kullanıldığında, yerel ağırlık ve ölçü düzenlemelerine göre ayarlanmalı, doğrulanmalı ve mühürlenmelidir. Bütün ilgili yasal gerekliliklere uyumasını sağlamak satın alanın sorumluluğundadır. Doğrulama gereklilikleri ülkeye göre değiştiğinden, satın alan gereklilikleri bilmiyorsa yerel ağırlık ve ölçü kurumuyla irtibata geçmelidir.

Avrupa'da satılan ürünlerin doğrulama işlemi üretim yerinde tamamlanmaktadır. Bu ürünler mühürlenmiştir ve tip levhasında destekleyici metroloji işaretleri bulunmaktadır. Kullanımlarına hemen başlanabilir. Yerel Ağırlık ve Ölçü mercileri tarafından istenmesi halinde alete ek çıkartmalar da yapıştırılacaktır.

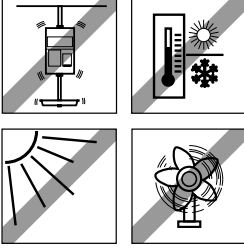
Diğer bölgelerde satılan ürünlerin doğrulama işlemi kullanım yerinde yapılmalıdır.

Kalibrasyon ve metroloji ayarlarına erişimin önlenmesi için tartı kağıt mühür ya da tel mühür kullanılarak mühürlenmelidir.

2 Ayarlama

2.1 Tartının konumuyla ilgili gereklilikler

Doğru tartım yapılması için tartının doğru yere koyulması kritik öneme sahiptir.

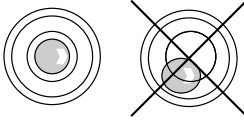


İdeal konumun özellikleri

- Darbe ya da titreşim olmaması
- Aşırı sıcaklık dalgalanmaları olmaması
- Doğrudan güneş ışığı almaması
- Kuvvetli hava akımı olmaması

► Tartınız için dengeli, titreşimsiz ve tercihen yatay bir yer seçin.

2.2 Tartının düzleştirilmesi



Tartının düzleştirilmesi

Yalnızca mükemmel olarak düzleştirilmiş bir tartı doğru tartım sonuçları verir. Tartının düzleştirilmesinin kolaylaştırılması üzerinde bir düz durma göstergesi bulunmaktadır. Düzlük göstergesi tartım tepsisinin altında yer almaktadır.

► Tartıyı düzleştirmek için tartının ayarlanabilir ayaklarını, seviye göstergesindeki hava kabarcığı iç halkanın içine gelene kadar çevirin.

2.3 Kağıt takılması

Kağıt takılması

UYARI

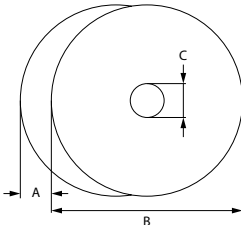
Yazdırma ucuna zarar gelebilir ya da baskı kalitesi düşebilir.

► Yalnızca termal kağıt ya da termal etiketler kullanın.

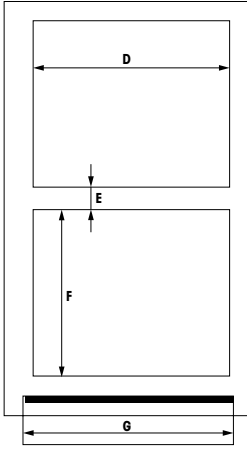
2.3.1

Kağıt biçimi

Bilet/etiket ruloları şu boyutlarda olmalıdır:



Boy.	Bilet ruloları	Etiket ruloları
A	60 mm	40 mm ila 78 mm
B	127 mm	azami 122 mm
C	11 mm	azami 40 mm
	Azami kağıt uzunluğu: 150 m	



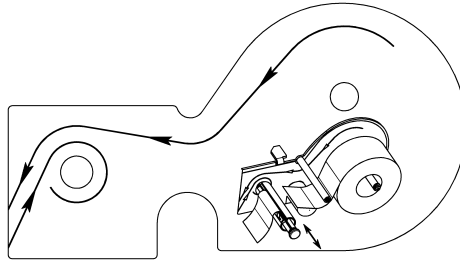
Etiketler şu boyutlarda olmalıdır:

Boy.	Etiketler
D	40 mm ila 78 mm
E	2 mm \pm 0,2 mm
F	30 mm ila 102 mm
G	etkin baskı genişliği: 54 mm

2.3.2

Fiş rulosunun takılması

1. Yazıcı kapağını açın.
2. Yeşil kulpu geldiği kadar geriye çekin ve yazıcıyı muhafazasından çıkarın.
3. Açma kolunu aşağı itirin.
Yazdırma ucu yukarı doğru kıvrılır.
4. Yeni fiş rulosunu aşağıda gösterildiği şekilde takın.
Kağıt başlangıcı sol taraftadır.

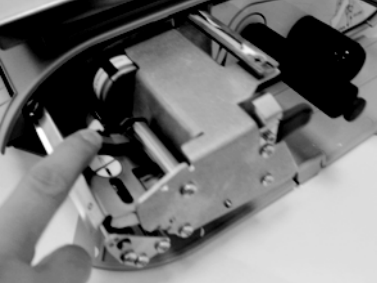


5. Termal kağıdı gerginleşene kadar ileri doğru çekin.
6. Yazdırma ucunu yerine yeniden oturana kadar aşağı doğru itin.
7. Fazlalık kağıdı yırtın.
8. Yeşil kulpu kullanarak yazıcıyı muhafazasının içine geri kaydırın.
9. Yazıcı kapağını kapatın.

2.3.3 Etiket rulosunun takılması



1. Yazıcı kapağını açın.
2. Yeşil kulpu geldiği kadar geriye çekin ve yazıcıyı muhafazasından çıkarın.



3. Açma kolunu aşağı itirin.



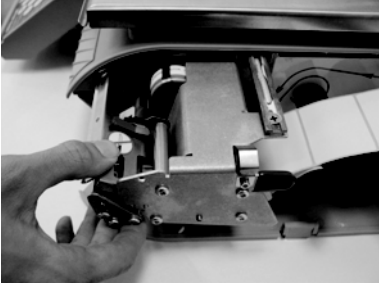
4. Etiket rulosunu resimde gösterildiği şekilde takın.
5. Tutucu silindiri ileri itin.



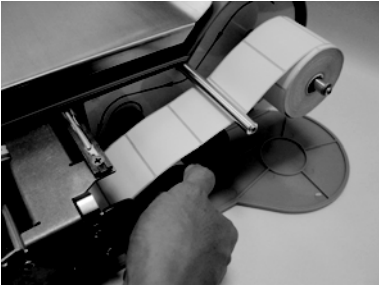
6. Ayar kağıdını tutucu silindire sokun.



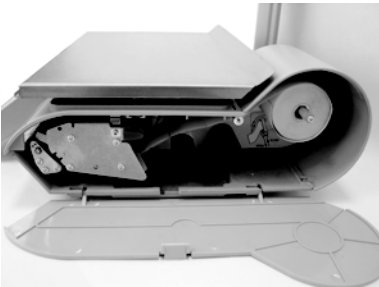
7. Tutucu silindiri iterek yeniden içeri sokun.



8. Yazıcı ucunu aşağı itirin.



9. Kağıt gerginleşene kadar tutucu silindiri saat yönünde çevirin.

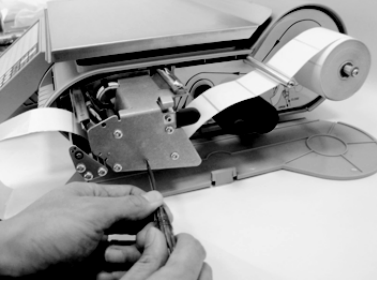


10. Yazıcıyı yerine geri kaydırın.

11. Yazıcı kapağını kapatın.

12. Kağıt besleme tuşuna basın.

2.3.4 Kağıt genişliğinin ayarlanması



1. Yazıcı kapağını açın.
2. Yeşil kulpu geldiği kadar geriye çekin ve yazıcıyı muhafazasından çıkarın.
3. Fiş ya da etiket rulosunu takın.
4. Bir tornavida kullanarak kağıt kılavuzunu uygun kağıt genişliğine ayarlayın.
5. Yazıcı kapağını kapatın.

2.4 Şebeke elektriğine bağlanması



TEHLİKE

Elektrik çarpma riski

- ▶ Aleti yalnızca topraklaması doğru olarak yapılmış bir prize bağlayın.
- ▶ Yalnızca aletle birlikte sağlanan elektrik kablosunu kullanın.
- ▶ Kolaylıkla erişilebilen ve elektrik kablosunun uzunluğundan daha uzakta olmayan elektrik prizlerini kullanın.
- ▶ Toprak fişini çıkarmayın.

1. Sağlanan güç kaynağını tartının ön tarafındaki güç bağlantı soketine bağlayın.
2. Güç kaynağını doğru şekilde topraklanmış bir elektrik prizine takın.

2.5 Tartının açılması/kapatılması

- ▶ Tartıyı açmak için tartının ön tarafında yer alan **On/Off** tuşuna basın.
- ▶ Tartıyı kapatmak için yeniden **On/Off** tuşuna basın.

Ağırlık göstergesi görüldüğünde tartı hazır demektir.



3

Hızlı ve kolay kullanım



Bu bölümde anlatılan uygulamalar tek bir satıcıyla çalışılmasına dayalıdır.

3.1

Serbest giriş



#

0 ... 9

V

0.0000 kg

...

*

V

Tartınızı önceden bir yapılandırma yapmadan hemen tartım ve satış için kullanabilirsiniz.

1. Ürünü tartının üzerine koyun.
2. # tuşuna basın.
3. Birim fiyatını girin (fiyat/kg).
Ödenecek fiyat görüntülenir.
4. Girişi satıcı tuşuyla onaylayın.
5. Ürünü tartının üzerinden alın.
Bütün göstergeler yeniden 0 gösterir.
6. Daha fazla ürün için, 1 ila 5'inci adımları tekrarlayın.
7. Yıldız tuşuyla ürünleri toplayın.
8. İşlemi satıcı tuşuyla tamamlayın.

3.2

PLU'ların çağırılması



0 ... 9

V

0.000 kg

...

*

V

PLU'nun otomatik olarak çağırılması

1. Ürünü tartının üzerine koyun.
2. Gerekli PLU numarasını girin.
PLU otomatik olarak çağırılır.
Birim fiyatı ve ödenecek fiyat görüntülenir.
3. Girişi satıcı tuşuyla onaylayın.
4. Ürünü tartının üzerinden alın.
Bütün göstergeler yeniden 0 gösterir.
5. Daha fazla ürün için, 1 ila 5'inci adımları tekrarlayın.
6. Yıldız tuşuyla ürünleri toplayın.
7. İşlemi satıcı tuşuyla tamamlayın.



M1

V

0.000 kg

...

*

V

PLU'ların ön ayarlı tuşlar aracılığıyla çağırılması

1. Ürünü tartının üzerine koyun.
2. Gereken ön ayarlı tuşa basın.
Birim fiyatı ve ödenecek fiyat görüntülenir.
3. Girişi satıcı tuşuyla onaylayın.
4. Ürünü tartının üzerinden alın.
Bütün göstergeler yeniden 0 gösterir.
5. Daha fazla ürün için, 1 ila 5'inci adımları tekrarlayın.
6. Yıldız tuşuyla ürünleri toplayın.
7. İşlemi satıcı tuşuyla tamamlayın.

3.3

Dara kullanılması

Ürünlerinizi kaplara dolduruyorsunuz ya da müşteriler kendi kaplarını getiriyor. Dara işlevi sayesinde yalnızca ürünlerin ağırlığı ölçülür ve yalnız bunun için ücret alınır.

Kaplarınızın ağırlığını biliyorsanız dara ağırlığını klavyeden girebilirsiniz. Böylece boş kabın darasını almanız gerekmez.



T



...

Boş bir kabın darasının alınması

1. Boş kabı tartının üzerine koyun.
2. **Tare** tuşuna basın.
Ağırlık göstergesi 0,000 kg'a gelir ve NET sembolü çıkar.
3. Kabı ağırlığı ölçülecek ürünle doldurun.
4. Fiyatlandırmayı yukarıda açıklandığı şekilde gerçekleştirin.
5. Kabı tartının üzerinden alın.
Bütün göstergeler yeniden 0 gösterir.

3.4

Sıfırlama

3.4.1

Otomatik sıfırlama

Tartıda otomatik bir sıfırlama bakım fonksiyonu vardır, yay üzerinde yük olmayan tartım tepegisindeki küçük ağırlık değışimleri otomatik olarak dengelenir.

3.4.2

Manüel sıfırlama

-0.0 10 kg

C C

0.000 kg

- **C** tuşuna iki kez basın.

Ağırlık göstergesi sıfıra gelir.



Sıfırlama mümkün değilse, tartıyı kapatıp yeniden açın.

3.5



Temizlik

DİKKAT

Tartının hasar görmesi

- ▶ Temizlemeden önce aleti kapatın ve fişini çekin.
- ▶ Aletin içini açmayın.
- ▶ Aletin içine sıvı girmemesini sağlayın.
- ▶ Temizlerken ovma tozları veya plastik üzerinde çözücü etkisi olan temizlik malzemeleri kullanmayın.

Temizlik

- ▶ Tartım tepsisini çıkarın ve piyasadaki ev temizlik maddelerinden birisini kullanarak temizleyin.
- ▶ Çok kirlenmişse, aletin yüzeyini aşındırıcı olmayan sıvı bir deterjan içeren suya batırıp iyice sıkacağınız nemli bir bezle temizleyin.
- ▶ Klavye membranlarını çıkarın ve temizleyin. Klavye membranları geri takılırken iyice kurumuş vaziyette olmalıdır.

4 Teknik veriler

4.1 Teknik veriler

Tartı verileri

Azami yük / artış basamakları	3 / 6 kg	e = 1 / 2 g
	6 / 15 kg	e = 2 / 5 g
	30 kg	e = 5 g

Ekran

Ağırlık göstergesi	5 hane
Birim fiyatı göstergesi	7 hane
Toplam fiyat göstergesi	7 hane
Dara	5 hane

Ortam koşulları

Çalışma sıcaklığı	-10 °C ila +40 °C
Saklama sıcaklığı	-10 °C ila +70 °C
Nem	31 °C'ye kadar sıcaklıklar için %80 azami bağıl nem, 40 °C'de doğrusal olarak %50'ye düşer, yağuşmasız
Rakım	en fazla 2000 m

Elektrik verileri

Güç kaynağı	100 ila 240 V AC, 50 / 60 Hz, 0,5 A
Şebeke besleme voltajı dalgalanmaları	anma voltajına göre en fazla \pm %10
Kurulum kategorisi	II
Kirlilik derecesi	2

4.2 Uyumluluk



Üründeki ilgili işaret üzerinde aşağıdaki standartlara uygunluk belirtilmektedir.

Bu ürün EMC direktifi 2014/30/EU, Düşük Voltaj Direktifi 2014/35/EU ve Otomatik Olmayan Tartım Araçları Direktifi 2014/31/EU'ya uygundur. Uygunluk Beyanının tamamı şu adreste bulunabilir:

<http://www.mt.com/retail-manuals>

5

Cihazın atılması



Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlarla (WEEE) ilgili 2002/96 EC sayılı Avrupa Direktifi doğrultusunda, bu cihaz evsel atıklarla birlikte atılamaz. Bu kural, AB dışındaki ülkelerde de, kendi ulusal düzenlemeleri doğrultusunda geçerlidir.

► Lütfen bu ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanların ayrı olarak toplanmasına dair yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

Sorunuz olması halinde lütfen ilgili mercilerle veya bu aleti satın almış olduğunuz satıcıyla irtibata geçin.

Bu alet bir başkasına devredilirse (örneğin bir başkasının özel veya ticari/endüstriyel kullanımı için), bu düzenlemeler de aktarılmalıdır.

Doğanın korunmasına katkı sağladığınız için çok teşekkür ederiz.



Avrupa'ya yönelik atma talimatları için şu adrese bakınız:

<http://www.mt.com/retail-manuals>

www.mt.com/service

Daha fazla bilgi için

Mettler-Toledo GmbH

Teknik deęişiklikler olabilir
© 12/2015 Mettler-Toledo GmbH
İsviçre'de basılmıştır
Sipariş numarası 30306404A



* 3 0 3 0 6 4 0 4 A *